

Operating Instructions Mode d'emploi

AquaTimer® English / Français / Español

Instructions

Congratulations! You are now the owner of a Melnor AquaTimer Model 3015, one of the most versatile and easiest to set water timers ever built.

Installing the Battery

Remove screws and lift off the battery cover. You may need to use the screwdriver to gently pry off the battery cover. Insert one 9V battery and replace battery cover and screws. Make note of the positive and negative contacts.

Attaching the Timer to the Faucet

NOTE: Your AquaTimer can be programmed on or off the faucet. It may be easier to program the timer first and then attach it.

Simply attach the top coupling nut to the faucet by twisting the nut clockwise. The nut should be snug. Do not overtighten. Once the AquaTimer is attached, turn on the faucet and leave it on while the timer is attached. Remember to turn off the water when you need to remove the AquaTimer.

Attach a garden hose to the outlet end of the timer and then set up a sprinkler as you normally would.

Setting the timer

1. Use left arrow to decrease and right arrow to increase numbers (◀▶) to set "Current Time" to nearest hour at that time, noting AM and PM.
2. Repeat above instructions to set "Start Time" to desired time of day to begin watering.
3. Use left and right (◀▶) arrow buttons to set "How Often" (watering frequency) to select an hour or day increment. (8 hours = 3 times per day, 2 days = every other day)
4. Use left and right (◀▶) arrow buttons to set "How Long" (watering duration) to select a minute or hour increment.
5. Activate the watering program by pressing the Program On/Off button; a horizontal bar will be displayed to signify the program is on. Press the Program On/Off button again to disable the program.

NOTE: To avoid accidentally changing the current program,

the arrow buttons will be "locked out" or inaccessible if "Program On" is selected.

To create a new program, press Program On/Off button if necessary to disable the current program. Press (◀▶) arrow buttons to desired settings and press Program On/Off button again to select the newly created program.

To avoid watering during the current program, press the Program On/Off button to disable the program and press again to enable the program when desired.

Watering Manually

Press the Manual On/Off button to water manually. Press the button again to stop watering; otherwise the timer will water for 30 minutes and automatically shut off.

Low Battery

A fresh battery should last one watering season. When the battery is weak, the low battery indicator bar will show. If this occurs during a watering program, the unit will automatically shut off and discontinue running the program. The valve will not reopen until a fresh battery is installed. After inserting

a new battery, the timer must be re-programmed to resume watering.

LCD Sleep Mode

To prolong battery life, the LCD will "sleep" after approximately 4 minutes of button inactivity. "Wake" the unit by pressing either the Program On/Off or the Manual On/Off buttons.

Mode d'emploi

Félicitations! Vous possédez maintenant un minuteur AquaTimer modèles 3015 de Melnor, un des minuteurs les plus polyvalents et faciles jamais réalisés.

Pose de la pile

Outil requis : Tournevis à petite lame plate.

Déposez les vis et relevez le couvercle de la pile. Il peut falloir utiliser le tournevis pour dégager le couvercle avec précaution. Insérez une pile de 9 volts et reposez le couvercle et les vis. Respectez bien la polarité (voir illustration).

Branchement du minuteur au robinet

REMARQUE : Votre AquaTimer peut être programme, qu'il soit raccordé au robinet ou non. Il est probablement plus facile de le programmer avant de le raccorder.

Il suffit de visser 1 écrou de raccord supérieur au robinet en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne serrez pas trop. Une fois le minuteur AquaTimer installé, ouvrez le robinet et laissez-le ouvert tant que le minuteur reste raccordé. N'oubliez pas de fermer le robinet avant de retirer le minuteur AquaTimer.

Reliez un tuyau d'arrosage à la sortie du minuteur et disposez le tourniquet de la façon habituelle.

Réglage du minuteur

1. Utilisez la flèche gauche pour diminuer et la droite pour augmenter les chiffres (◀▶) pour indiquer l'heure actuelle à une demi-heure près, en faisant attention s'il s'agit du matin (AM) ou de l'après-midi (PM).
2. Répétez cette procédure pour déterminer l'Heure de départ, à laquelle vous désirez que l'arrosage commence.
3. Utilisez les flèche gauche et droite (◀▶) pour régler la Fréquence d'arrosage, soit pour sélectionner une heure ou un jour par multiples (8 heures = 3 fois par jour, 2 jours = tous les deux jours). Utilisez les flèche gauche et droite (◀▶) pour régler la Durée d'arrosage, soit pour sélectionner une minute ou une heure par multiples.
5. Activez le programme d'arrosage en appuyant sur la touche Interrupteur de programme; une barre horizontale s'affiche indiquant que le programme est active. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver le programme.

REMARQUE : Pour éviter la modification accidentelle du programme en cours, les touches des flèches deviennent inopérantes ou inaccessibles quand le programme sélectionné est active.

Pour Greer un nouveau programme, appuyez sur la touche Interrupteur de programme, s'il le faut, pour désactiver le programme en cours. Appuyez sur les flèches ?? pour arriver aux réglages désirés et appuyez de nouveau sur la touche Interrupteur de programme pour sélectionner le programme que vous venez de créer.

Pour éviter l'arrosage pendant le programme en cours, appuyez sur la touche Interrupteur de programme pour désactiver le programme et, de nouveau, pour le réactiver.

Arrosage manuel

Appuyez sur la touche Interrupteur manuel pour assurer un arrosage manuel. Appuyez de nouveau sur la touche pour

arrêter l'arrosage; sinon, le minuteur continue l'arrosage durant 30 minutes avant de l'arrêter automatiquement.

Pile déchargée

Une pile neuve devrait durer une raison d'arrosage. Si elle est partiellement déchargée, la barre de pile déchargée s'affiche. Si cela se produit pendant une

periode d'arrosage, le minuteur s'arrête automatiquement et cesse d'exécuter le programme. Le robinet ne se rouvre que si une nouvelle pile est mise en place. Après l'installation d'une pile neuve, il faut reprogrammer le minuteur pour reprendre l'arrosage.

Mode de sommeil de l'écran à cristaux liquides

Pour prolonger la durée de la pile, l'écran «dort» après environ 4 minutes de non-intervention des touches. «Réveillez» le minuteur en appuyant sur la touche Interrupteur de programme ou sur la touche Interrupteur manuel.

Instructions

¡Felicidades! Usted ahora es dueño de un AquaTimer modelo 3015 de Melnor, uno de los relojes automáticos para riego más versátiles y fáciles de programar que se hayan fabricado.

Instalación de la batería

Herramienta requerida: Destornillador pequeño de cabeza plana. (Ilustración)

Quite los tornillos y levante la cubierta de la batería. Usted podrá necesitar el destornillador para levantar dicha cubierta haciendo palanca suavemente. Inserte una batería de 9 voltios, y vuelva a colocar la cubierta de la batería y los tornillos. Observe los contactos

positivos y negativos. (Ilustración)

Sujeción del reloj automático a la llave del grifo

NOTA: Su reloj automático para riego AquaTimer puede ser programado estando conectado o desconectado de la llave del grifo. Podrá ser más fácil programar el reloj automático primeramente, y luego sujetarlo.

Simplemente sujete la tuerca de acoplamiento superior a la llave del grifo, girando la tuerca en el sentido de las agujas del reloj. La tuerca debe quedar ajustada, justa, pero no la ajuste excesivamente. Una vez que el AquaTimer esté sujeto, abra la llave del grifo y déjala abierta mientras el reloj automático esté sujeto. Recuerde cerrar el peso del agua cuando necesite quitar el AquaTimer.

Sujete una manguera para jardín al extremo de salida del reloj automático, y luego ajuste un aspersor como lo haría normalmente.

Programación del reloj automático

1. Utilice la flecha izquierda para decrecer los números y la flecha derecha para aumentarlos (◀▶), para fijar la “hora actual” en la hora más

próxima al momento en que usted esté programando la unidad, observando AM (mañana) y PM (tarde).

2. Repita las instrucciones anteriores para fijar la “hora de comienzo” en la hora del día en que usted desee comenzar a regar.

3. Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha (◀▶) para fijar la “frecuencia” de riego, seleccionando con incrementos de horas o días (8 horas = 3 veces al día, 2 días = día per medio).

4. Utilice los botones de las flechas izquierda y derecha (◀▶) para fijar la “duration” del riego, seleccionando con incrementos de minutos u horas.

5. Active el programs de riego, presionando el botón Program On/Off (programs sí/no); se mostrará una barra horizontal que significa que el programs esté conectado. Presione el botón Program On/Off (programs sí/no) nuevamente para desactivar el programs.

NOTA: Para evitar cambiar accidentalmente el programs corriente, los botones de las flechas quedarán “trabados” o inaccesibles, cuando se selecciona “Program On” (programs sí).

Para crear un nuevo programs, presione el botón Program On/Off (programs sí/no) si es necesario desactivar el programs corriente. Presione los botones de las flechas ? ? hasta las selecciones deseadas, y presione nuevamente el botón Program On/Off (programs sí/no) para fijar el nuevo programs creado.

Para evitar regar durante el programs corriente, presione el botón Program On/Off (programs sí/no) para desactivar el programs, y presiónelo nuevamente para activar el programs cuando usted lo desee.

Riego manual

Presione el botón Manual On/Off (operación manual sí/no) para regar manualmente. Presione nuevamente el botón para interrumpir el riego; de lo contrario, el reloj automático regará durante 30 minutos y luego se interrumpirá automáticamente.

Batería descargada

Una batería fresca debe durar una estación de riego. Cuando la batería tiene carga debilitada, aparece la barra indicadora de batería descargada. Si esto ocurre durante un programs de riego, la unidad se detendrá

automáticamente y discontinuará el curso del programs. La válvula no se volverá a abrir hasta que una batería fresca haya sido instalada. Después de insertar una batería nueva, el reloj automático deberá ser re-programado para retomar el riego.

Mode de reposo del visor de cristal líquido (LCD)

Para prolongar la vida de la batería, el visor de cristal líquido (LCD) “reposará” después de aproximadamente 4 minutos de inactividad del botón. “Despierte” a la unidad presionando ya sea el botón Program On/Off (programs sí/no) o el botón Manual On/On (operación manual sí/no).